

Не светится оконце

Fenesta che lucivi

Народная песня

Русский текст М. Улицкого

Обработка В. Мельо

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

нар

rit. a tempo

1. Не
1. Fe-

све - ти - ся о - кон - це, как бы - ва - ло, и
пес - ta che luci - vi e - mò non lu - se, fuor -

встре . тить дру . га не при . шла Ни . нел . ла .
se Nen . nel la mia sta . ce ma . la - - - -
ла . Мой
ta? S'af

A musical score for piano and voice. The top staff is for the voice, starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a tempo marking of quarter note = 120. The lyrics in Russian and Italian are provided above the notes. The bottom staff is for the piano, showing bass and treble staves with corresponding notes.

го . лос, мо . ю пе . сню не у . зна .
fac . cia la so . rel laeche me di - - -
ла, иль .
се? Nen

A continuation of the musical score from the previous page. The top staff shows the vocal line continuing with the lyrics "ла, иль . се? Nen". The bottom staff shows the piano accompaniment.

мо . жет быть, голуб . ка за . бо . ле .
nel . la to . ja èmor . taed at . ter . ra - - -
ла?.. Ко
та. Ch

A continuation of the musical score from the previous page. The top staff shows the vocal line continuing with the lyrics "ла?.. Ко та. Ch". The bottom staff shows the piano accompaniment.

мне в'объять - я ки . ну . лась се . стри . да, тре пе . щет вся, рас .
- gne . va semp . ре са dor . me . va so . la, mò dor . me со . li

con passione

col canto

сказ свой пре . ры . ва я: „Тво
mor . te accom . па . гна та. Chia

tratt.

con

я Нинел . ла боль . ше не то мит . ся, а спит дав . но, в мо .
- gne . va sem . ре са dor . me . va so . la, mò dor . me со . li

espressione

col canto

Для повторения

Для окончания

ги - ле от - ды - ха
тиог - te ассо - ра - гпа

я...“
та...
ла.
те.

2. А как ждала она, полна печали;
Глядела вдаль, туда, где море сине.
Одни слова уста её шептали:
„Вон там горюет милый на чужбине...”
Ждала она тебя немало вёсен,
Ждала, когда поляна зеленела...
Тебя не дождалась, и в эту осень
Уснула навсегда твоя Нинелла.”

2. Cara sorella mia, che mi dicete
Cara sorella mia, che mi contate...
Guardate n'cielo, si nun me credete,
Purzi le stelle stanno appassionate.
E morta nenna vostra, ah. Si, chiagnite,
Ca quanto v'aggio ditto è beritate.
E morta nenna vostra, ah. Si, chiagnite,
Ca quanto v'aggio ditto è beritate.